# "Development of Resource/ Promotional Materials in the Regional Languages of Bihar, Odisha, Andaman & Nicobar Islands, Jharkhand and West Bengal for Adult Learners under Nav Bharat Saksharta Karyakram"

Venue- RIE Bhubaneswar

Date- **14**<sup>th</sup> – **18**<sup>th</sup> **November, 2022** 





### Introduction

Cell for National Centre for Literacy (CNCL) was constituted in NCERT in March 2021 as per the recommendations of National Education Policy 2020. It is dedicated to 'Education for All' (Adult Education), to develop resource material, both print and non-print, for Foundational Literacy and Numeracy along with Critical Life Skills. The cell has developed various resource materials such as Primer titled *UJAAS* in four volumes, *Margdarshika*, worksheets, assessment items, video programs based on primer, audio program on critical life skills, promotional material such as jingle, documentaries, flyers, monograms, informative booklet etc. Moreover, it also envisions developing synergy with and building upon the existing expertise in developing various resource materials, covering as well, the areas of Vocational Skills Development, Basic Education and Continuing Education, such as detailed guidelines, handbook, audio-video programs, story books, posters, pamphlets, monographs etc. while working towards achieving the goal of 100% literacy as recommended by NEP 2020.

The cell works in accordance with Ministry of Education's program — *Nav Bharat Saksharta Karyakram* (New India Literacy Program) designed and developed for implementation during FYs 2022-27. *Nav Bharat Saksharta Karyakram* provides an opportunity to attain Foundational Literacy and Numeracy through Critical Life Skills and paves way for the learner to perform varied tasks in daily life, ranging from carrying out basic financial transactions, being aware of one's own right to communicate and comprehend public information, etc. Apart from daily life tasks, another most important opportunity which the learner gets through Education for All is to pursue employment in medium or high productivity sectors that require literacy. In addition, the cell also engages in the capacity building of various stakeholders such as students, teachers and teacher educators to enable the smooth implementation of the scheme.

With the same goals in mind, Cell for National Centre for Literacy (CNCL) NCERT organized a five-day workshop on "Development of Resource/ Promotional materials in Regional languages of Bihar, Odisha, Andaman & Nicobar Islands, Jharkhand and West Bengal for Adult Learners under Nav Bharat Saksharta Karyakram" from 14th to 18th of November, 2022 in RIE Bhubaneswar. The workshop focused on developing and contextualising resource materials by the state which would be easily acceptable and understandable to non-literate learners in their respective state. Personnel from all 5 States of RIE Bhubaneswar attended the workshop.

## **Objectives**

The main objectives of the five days' workshop are to:

- 1. Orient on the development of Primers and other *Nav Bharat Saksharta Karyakram* resource materials.
- 2. Development and Finalization of Primers, Worksheets and Assessment Items and Promotional Materials in Regional Languages.

### 14.11.2022 - 18.11.2022

- Prof. P. C Agarwal, Principal, RIE Bhubaneswar
- Dr. Reetanjali Das, Coordinator, Extension Department, RIE Bhubaneswar
- Dr. Rasmirekha Sethi, Associate Professor, RIE Bhubaneswar
- Dr. Bani Bora, Senior Consultant, CNCL, NCERT
- Dr. Yasmin Ashraf, Consultant, CNCL, NCERT

The workshop began with a recounting of the components of Adult Education as described in NEP-2020. Suggestions were also given for the development of educational material keeping in mind the points of 'National Curriculum Framework-Adult Education'. It was noted that it is essential to develop materials in regional languages in order to achieve complete literacy.

Further, the participants were briefed regarding the objectives of the workshop. They were then divided into groups to facilitate the completion of the work.

Over the course of five days, the work was done diligently and was shared amongst all the participants on the final day of the workshop.

### **Outcome**

The following work was completed during the workshop:

- Resource material was developed in Odia, Bengali, Telugu, Tamil and English.
- Resource persons from West Bengal developed the first draft of the primer, assessment items as well as worksheets. Further, the voice over for the documentary video of the primer was completed in Bengali. Also, review of resource materials was done.
- ➤ Resource persons from Andaman & Nicobar Islands had already completed their work regarding the first three volumes of the primer.
- Primer was translated into Odia, Tamil, Telugu and English.

- Resource persons from Bihar and Jharkhand worked on the contextualisation of the Hindi primer. They also developed scripts on the 13 themes of the primer.
- ➤ Worksheets and Assessment Items (4 each from every lesson) based on the first volume of the primer were developed.
- ➤ The voice over for the documentary on the development of the primer was done in Odia.
- Finally, the first draft of the primer was developed in Odia, Tamil, Telugu, English and Bengali.



# **List of Participants**

S. No.	States	Names	Designation
1.	Bihar	Mr. Krit Prasad	Headmaster Middle School Guadhapar, Chandi Nalanda, Bihar
		Mr. Suresh Kumar	Assistant Teacher, Mahanth Mahadeva, Uccha Madhyamik Vidyalaya, Khusrupur, Patna
		Mr. Tarun Anand	Assistant Teacher, Vyapar Mandal Kanya Madhya Vidyalaya, Fatuha, Patna
		Dr. Mamta Kumari	Assistant Teacher, Narayani Kanya Uccha Madhyamik Vidyalaya Patna City, Patna
		Dr. Baby Kumari	Assistant Teacher Prathmik Vidyalaya Rewn Musahri, Masaudhi, Patna
		Dr. Shahla Khanam	Assistant Teacher, Urdu Prathmik Vidyalaya Rahmat Ganj Masaudhi, Patna
2.	Andaman & Nicobar Islands	Ms. Poonam Kumari	PGT, Hindi Faculty SIE, Port Blair
		Ms. B. Divya Kumari Mr. Sorra Jagdishwar Rao	PST DIET, Port Blair Faculty SIE, Port Blair
		Mr. Jai Subramani Mr.N. Gurunathan, GTT	Faculty SIE Port Blair Education for All, Port Blair
3.	Jharkhand	Mr. Dinesh Upadhyay  Ms. Nitu Kumari	Consultant JCERT, Ranchi
		IVIS. IVILU NUIIIdii	SRG JCERT, Ranchi

Mr. Jayant Kumar  4. Odisha  Dr. Sambhu Dayal Agrawal  Ms. Debsmita Chakra  Ms. Debsmita Chakra  Ms. Umakanti Bajpai  Dr. Purnchandra Brahma  Dr. Purnchandra Brahma  Ms. Bijayini Swain  Dr. Minakhi Das  Dr. Minakhi Das  Ms. Jasmine Pattnaik  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Konaput, Odisha  Teacher Educator, DIET, Mayurbhanj  Dr. Minakhi Das  Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  S. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak  Lecturer, DIET, Howrah  Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal  Mr. Sovan Bhattacharya  Lecturer, DIET, Cooch				
Agrawal  Agrawal  Agrawal  Agrawal  Aranslation Studies OSOU, Odisha  Ms. Debsmita Chakra  Senior Teacher Educator DIET, Keonjhar, Odisha  Ms. Umakanti Bajpai  Principal, DIET Kendrapara  Ms. Bijayini Swain  Dr. Purnchandra Brahma Agrawal  Agrawa			Mr. Jayant Kumar	SRG JCERT, Ranchi
Ms. Debsmita Chakra  Ms. Debsmita Chakra  Ms. Umakanti Bajpai  Dr. Purnchandra Brahma  Ms. Bijayini Swain  Dr. Minakhi Das  Ms. Jasmine Pattnaik  Ms. Jasmine Pattnaik  Subrata Barui  Ms. West Bengal  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity  Ms. Translation Studies  OSOU, Odisha  Senior Teacher Educator DIET, Konaput, Odisha  Principal, DIET Kendrapara  Teacher Educator, DIET, Mayurbhanj  Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, Murshidabad  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal	4.	Odisha	Dr. Sambhu Dayal	Head, Department of
Ms. Debsmita Chakra  Ms. Debsmita Chakra  Senior Teacher Educator DIET, Keonjhar, Odisha  Ms. Umakanti Bajpai  Senior Teacher Educator DIET, Konaput, Odisha  Dr. Purnchandra Brahma Principal, DIET Kendrapara  Ms. Bijayini Swain  Dr. Minakhi Das  Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  S. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal			Agrawal	Hindi
Ms. Debsmita Chakra  Senior Teacher Educator DIET, Keonjhar, Odisha  Ms. Umakanti Bajpai  Senior Teacher Educator DIET, Konaput, Odisha  Dr. Purnchandra Brahma Principal, DIET Kendrapara  Ms. Bijayini Swain  Dr. Minakhi Das  Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik Sr. Teacher Educator DIET, Puri  S. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				& Translation Studies
Ms. Umakanti Bajpai  Ms. Umakanti Bajpai  Senior Teacher Educator DIET, Konaput, Odisha  Dr. Purnchandra Brahma Principal, DIET Kendrapara  Ms. Bijayini Swain Teacher Educator, DIET, Mayurbhanj Dr. Minakhi Das Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik Sr. Teacher Educator DIET, Puri  5. West Bengal Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri Mr. Tamal Krishna Bhore Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				OSOU, Odisha
Ms. Umakanti Bajpai  Ms. Umakanti Bajpai  Senior Teacher Educator DIET, Konaput, Odisha  Dr. Purnchandra Brahma Principal, DIET Kendrapara  Ms. Bijayini Swain  Teacher Educator, DIET, Mayurbhanj  Dr. Minakhi Das Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik Sr. Teacher Educator DIET, Puri  5. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal			Ms. Debsmita Chakra	Senior Teacher
Ms. Umakanti Bajpai  Senior Teacher Educator DIET, Konaput, Odisha  Dr. Purnchandra Brahma Principal, DIET Kendrapara  Ms. Bijayini Swain  Teacher Educator, DIET, Mayurbhanj  Dr. Minakhi Das Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik Sr. Teacher Educator DIET, Puri  5. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				Educator
Educator DIET, Konaput, Odisha  Dr. Purnchandra Brahma Principal, DIET Kendrapara  Ms. Bijayini Swain Pracher Educator, DIET, Mayurbhanj  Dr. Minakhi Das Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik Sr. Teacher Educator DIET, Puri  5. West Bengal Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				DIET, Keonjhar, Odisha
DIET, Konaput, Odisha Dr. Purnchandra Brahma Principal, DIET Kendrapara  Ms. Bijayini Swain Dr. Minakhi Das Dr. Minakhi Das Dr. Minakhi Das Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik Sr. Teacher Educator DIET, Puri  S. West Bengal Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Jalpaiguri Mr. Tamal Krishna Bhore Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal			Ms. Umakanti Bajpai	Senior Teacher
Dr. Purnchandra Brahma Principal, DIET Kendrapara  Ms. Bijayini Swain  Dr. Minakhi Das  Dr. Minakhi Das  Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  5. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah  Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				Educator
Ms. Bijayini Swain  Ms. Bijayini Swain  Dr. Minakhi Das  Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  S. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				DIET, Konaput, Odisha
Ms. Bijayini Swain  Teacher Educator, DIET, Mayurbhanj  Dr. Minakhi Das  Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  5. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal			Dr. Purnchandra Brahma	Principal, DIET
Dr. Minakhi Das  Dr. Minakhi Das  Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  S. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, Murshidabad  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				Kendrapara
Dr. Minakhi Das  Subject Expert (Odia) Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  5. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri Mr. Tamal Krishna Bhore Lecturer, DIET, Murshidabad  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal			Ms. Bijayini Swain	Teacher Educator, DIET,
Guest Faculty RIE, Bhubaneswar  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  5. West Bengal  Ms. Pradipta Rajak  Lecturer, DIET, Howrah  Subrata Barui  Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Murshidabad  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				Mayurbhanj
Ms. Jasmine Pattnaik  Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  Ms. Pradipta Rajak  Lecturer, DIET, Howrah  Subrata Barui  Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, Murshidabad  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal			Dr. Minakhi Das	Subject Expert (Odia)
Ms. Jasmine Pattnaik  Sr. Teacher Educator DIET, Puri  Ms. Pradipta Rajak  Lecturer, DIET, Howrah  Subrata Barui  Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, Murshidabad  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				Guest Faculty RIE,
5. West Bengal Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri Mr. Tamal Krishna Bhore Lecturer, DIET, Murshidabad Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				Bhubaneswar
5. West Bengal Ms. Pradipta Rajak Lecturer, DIET, Howrah Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri Mr. Tamal Krishna Bhore Lecturer, DIET, Murshidabad Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal			Ms. Jasmine Pattnaik	Sr. Teacher Educator
Subrata Barui Lecturer, DIET, Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore Lecturer, DIET, Murshidabad  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal				DIET, Puri
Jalpaiguri  Mr. Tamal Krishna Bhore Lecturer, DIET,  Murshidabad  Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South  24 PGS, West  Bengal	5.	West Bengal	Ms. Pradipta Rajak	Lecturer, DIET, Howrah
Mr. Tamal Krishna Bhore Lecturer, DIET, Murshidabad Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal			Subrata Barui	Lecturer, DIET,
Murshidabad  Mr. Rohit Maity  Lecturer, DIET, South  24 PGS, West  Bengal				Jalpaiguri
Mr. Rohit Maity Lecturer, DIET, South 24 PGS, West Bengal			Mr. Tamal Krishna Bhore	Lecturer, DIET,
24 PGS, West Bengal				Murshidabad
Bengal			Mr. Rohit Maity	Lecturer, DIET, South
				24 PGS, West
Mr. Sovan Bhattacharya Lecturer, DIET, Cooch				Bengal
			Mr. Sovan Bhattacharya	Lecturer, DIET, Cooch
Behar				Behar
West Bengal				West Bengal